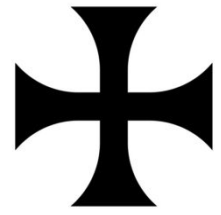


St. Kateri Tekakwitha-
Latin Mass Community
at
St. Thomas the Apostle Church



The Nativity of the Lord

Ordinary Form: 9AM

Celebrant: The Most Reverend Salvatore Matano

Extraordinary Form: 11:15AM

Celebrant: The Reverend Dennis Bonsignore

In choro: The Most Reverend Salvatore Matano



**ORDINARY FORM (ENGLISH)
THE NATIVITY OF THE LORD
MASS DURING THE DAY**

PRELUDE

from Nouveau Livre de Noëls (1757)

X. Noël: Grand Jeu et Duo

from Equisses Liturgiques

Puer Natus Est

ORGAN

Louis-Claude Daquin

(1694-1772)

Dom Paul Benoit, O.S.B.

(1893-1979)

PROCESSIONAL HYMN

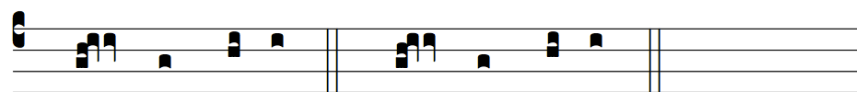
ALL

O Come, All Ye Faithful

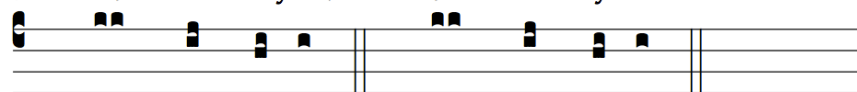
Page 13

INTROIT (Is 9:6; Ps 97) **Unto us a child is born, unto us a son is given. Dominion is on his shoulder and his name shall be called the Angel of Great Counsel. Vs. Sing unto the Lord a new song, for he has accomplished wondrous deeds.**

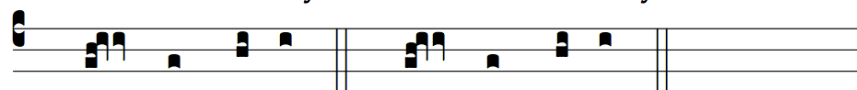
KYRIE



∇. Lord, have mercy. R̄. Lord, have mercy.



∇. Christ, have mercy. R̄. Christ, have mercy.



∇. Lord, have mercy. R̄. Lord, have mercy.

GLORIA

ALL

Alternating Choir and Congregation

Missa de Angelis

Pages 14-15

THE FIRST READING

Isaiah 52:7-10

THE GRADUAL: (Ps 97: 3, 2) **All the ends of the earth have seen the salvation which comes from our God; sing joyfully to God all the earth. Vs. The Lord has made known his salvation; he has revealed his righteousness in the sight of the nations.**

THE SECOND READING

Hebrews 1:1-6

THE GOSPEL VERSE: **A holy day has dawned upon us. Come, you nations, and adore the Lord. Today a great light has come upon the earth.**

THE GOSPEL

John 1:1-18

THE HOMILY

The Most Reverend Salvatore Matano

CREDO III

ALL

Alternating Choir and Congregation

Pages 16-18

THE OFFERTORY CHANT (Ps 88:12, 15a) **Yours are the heavens, yours is the earth, the world and the fullness thereof have been founded by you. Righteousness and justice are the foundation of your throne.**

OFFERTORY HYMN

ALL

Tu Scendi Dalle Stelle

Page 19

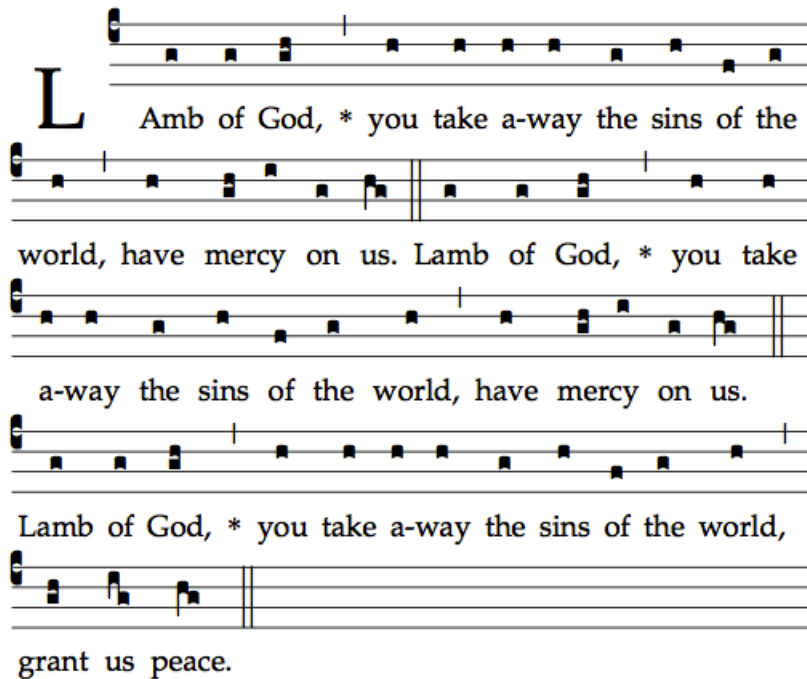
SANCTUS

H O-ly, ho-ly, holy Lord God of hosts. Heaven
and earth are full of your glory. Hosanna in the highest.
Blessed is he who comes in the name of the Lord. Ho-
sanna in the highest.

MYSTERIUM FIDEI

℞. We proclaim your death, O Lord, and profess your
Resurrection until you come a-gain.

AGNUS DEI



L Amb of God, * you take a-way the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, * you take a-way the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, * you take a-way the sins of the world, grant us peace.

COMMUNION

from Ten Chorale Preludes on Gregorian Themes, Op. 75
2. Jesu Redemptor Omnium

Flor Peeters
(1903-1986)

COMMUNION CHANT (Ps 97:3cd) **All the ends of the earth have seen the salvation which comes from our God.**

COMMUNION HYMNS

Hodie Christus Natus Est
Infant Holy, Infant Lowly

Page 20

CHOIR
ALL

RECESSIONAL HYMN

Angels We Have Heard on High
Pages 22-23

ALL

POSTLUDE

Grand Choer in G

Théodore Salomé
(1834-1896)

**EXTRAORDINARY FORM (LATIN)
THE NATIVITY OF THE LORD
MASS DURING THE DAY**

PRELUDE

from Nouveau Livre de Noëls (1757)

X. Noël: Grand Jeu et Duo

from Esquisses Liturgiques

Puer Natus Est

ORGAN

Louis-Claude Daquin

(1694-1772)

Dom Paul Benoit, O.S.B.

(1893-1979)

PROCESSIONAL HYMN

ALL

O Come, All Ye Faithful

Page 13

INTROIT: A Child is born to us, and a Son is given to us: whose Government is upon His shoulder: and His name shall be called, the Angel of great counsel. Ps. Sing ye to the Lord a new canticle: because He hath done wonderful things. V. Glory be...

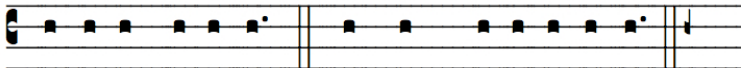
KYRIE

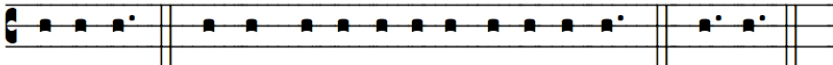
Missa VIII

GLORIA

Missa VIII

AT THE COLLECT

D  **O**minus vobíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.



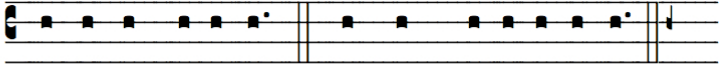
v. Orémus... Per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. R. Amen.

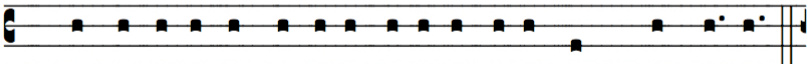
COLLECT: Grant we beseech Thee, almighty God, that the new birth in the flesh of Thine only-begotten Son may set us free, whom the old bondage doth hold under the yoke of sin. Through the same Lord.

EPISTLE: Heb 1, 1-12. **God, Who at sundry times and in divers manners spoke in times past to the fathers by the prophets, last of all in these days has spoken to us by His Son, Whom He appointed heir of all things, by Whom also He made the world; Who, being the brightness of His glory and the image of His substance, and upholding all things by the word of His power, has effected man's purgation from sin and taken His seat at the right hand of the Majesty on high, having become so much superior to the angels as He has inherited a more excellent name than they. For to which of the angels has He ever said, "You are My Son, I this day have begotten You?" and again, "I will be to Him a Father, and He shall be to Me a Son?" And again, when He brings the firstborn into the world, He says, "And let all the angels of God adore Him." And of the angels indeed He says, "He makes His angels spirits and His ministers a flame of fire." But of the Son, "Your throne, O God, is forever and ever, and a scepter of equity is the scepter of Your kingdom. You have loved justice and hated iniquity; therefore God, Your God, has anointed You with the oil of gladness above Your fellows." And, "You in the beginning, O Lord, did found the earth, and the heavens are works of Your hands. They shall perish, but You shall continue; and they shall all grow old as does a garment, and as a vesture shall You change them, and they shall be changed. But You are the same, and Your years shall not fail."**

GRADUAL AND ALLELUIA: All the ends of the earth have seen the salvation of our God: sing joyfully to God, all the earth. V. The Lord hath made known His salvation: He has revealed His justice in the sight of the nations. Alleluia, alleluia. V. A sanctified day hath shone upon us; come ye nations and adore the Lord: for this day a great light hath descended upon the earth. Alleluia.

AT THE GOSPEL

D  Omi-nus vobíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.


γ. *Sequénti- a sancti Evangé-li- i secúndum Matthæ- um.†


R. Gló-ri- a ti-bi Dómine. † Marcum Lu-cam Jo- ánnem.

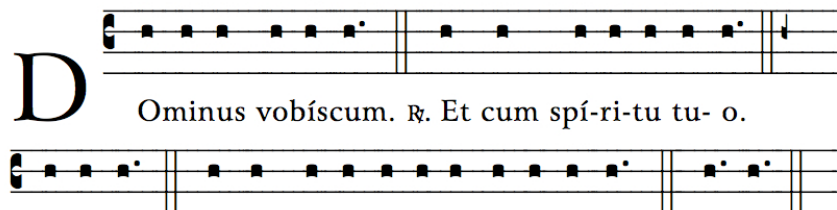
THE GOSPEL: John 1, 1-14 **In the beginning was the Word, and the Word was with God; and the Word was God. He was in the beginning with God. All things were made through Him, and without Him was made nothing that has been made. In Him was life, and the life was the light of men. And the light shines in the darkness; and the darkness grasped it not. There was a man, one sent from God, whose name was John. This man came as a witness, to bear witness concerning the light, that all might believe through him. He was not himself the light, but was to bear witness to the light. It was the true light that enlightens every man who comes into the world. He was in the world, and the world was made through Him, and the world knew Him not. He came upon His own, and His own received Him not. But to as many as received Him He gave the power of becoming sons of God; to those who believe in His name: who were born not of blood nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. And the Word was made flesh, and dwelt among us. And we saw His glory—glory as of the Only-begotten of the Father—full of grace and of truth.**

THE SERMON

The Most Reverend Salvatore Matano

Alternating Choir and Congregation
Pages 16-18

AT THE OFFERTORY

D 

Ominus vobiscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.

γ. Orémus... Per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. R. Amen.

OFFERTORY CHANT: Ps. 88: 12,15 **Thine are the heavens, and Thine is the earth; the world and the fullness thereof Thou hast have founded. Justice and judgment are the preparation of Thy throne.**

OFFERTORY HYMN

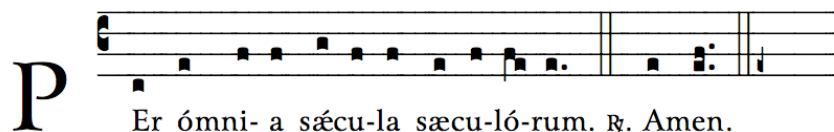
CHOIR

Resonet in Laudibus

Gregorian

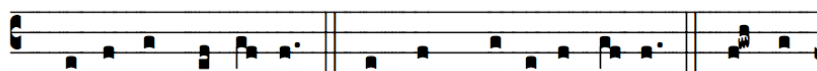
THE SECRET: The gifts we offer, do Thou, O Lord, sanctify by the new birth of Thine only-begotten Son, and cleanse us from the stains of our sins. Through the same Lord.

AT THE PREFACE

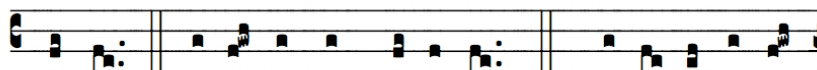
P 

Er ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. R. Amen.

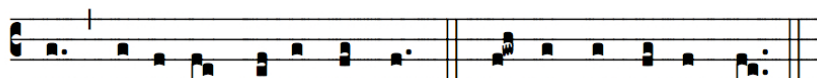
Stand (High Mass)



γ. Dómi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o. γ. Sur-sum

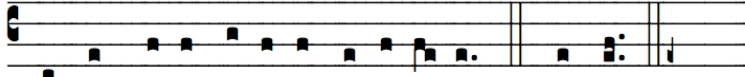


corda. R. Habé-mus ad Dómi-num. γ. Grá-ti- as a-gá-

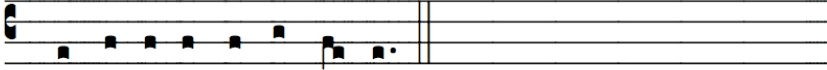


mus Dómi-no De- o nostro. R. Dignum et justum est.

AT THE DOXOLOGY

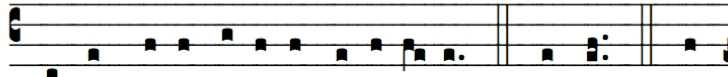
P  Er ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. R. Amen.

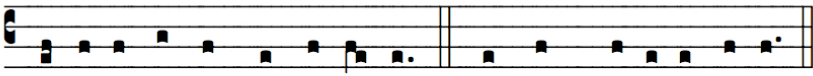
AT THE PATER NOSTER



R. Sed lí-be-ra nos a ma- lo.

AT THE EMBOLISM

P  Er ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. R. Amen. v. Pax



Dómi-ni sit semper vobís-cum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.

AGNUS DEI

COMMUNION

from Ten Chorale Preludes on Gregorian Themes, Op. 75
2. Jesu Redemptor Omnium

Flor Peeters
(1903-1986)

COMMUNION: Ps 97: 3 **All the ends of the earth have seen the salvation of our God.**

COMMUNION HYMNS

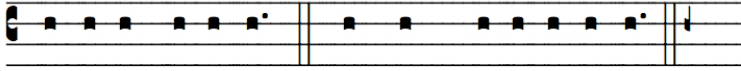
Hodie Christus Natus Est

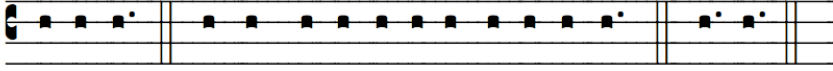
CHOIR

Jesu Redemptor Omnium

CHOIR

AT THE POST-COMMUNION

D  Ominus vobíscum. R̄. Et cum spí-ri-tu tu- o.



v. Orémus... Per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. R̄. Amen.

POST-COMMUNION: Grant, we beseech Thee, Almighty God, that as the Saviour of the world born on this day, is the Author of our divine generation, so He may Himself also be to us the Giver of immortality. Who with Thee.

5.  - te, míssa est.
Dé- o grá-ti- as.

RECESSIONAL HYMN

ALL

Angels We Have Heard on High
Pages 22-23

POSTLUDE

Grand Choeur in G

Théodore Salomé
(1834-1896)



--NOTICES--
December 25, 2014

TODAY WE WELCOME our Most Reverend Bishop, Salvatore Matano. We *thank* Him for establishing our Community here and for visiting us on this very special day. We *assure* him of our prayers for his many intentions.

THE MASSES TODAY are both offered for the people of *our St. Kateri Latin Mass Community (pro populo)*.

CHRISTMAS: A TIME for HOME-COMING


Once again the Church, our *alma Mater* (loving Mother), invites us to welcome our Infant King into our hearts. She also calls in welcome to her absent and distant sons and daughters to “come home” to the family of God, the household of faith gathering in the House of the Lord.


Catholic returnees need to remember the Church’s traditional rules on the reception of Holy Communion. Practicing Catholics who are *spiritually prepared* (i.e. not conscious of mortal sin on their souls) may approach the altar rail to make a *worthy* Communion. If one has been away from Masses of Obligation (due to one’s own fault) or if there is another reason for being ill-prepared, the Sacrament of Penance (Confession) is necessary *before* the reception of the Most Holy Body and Blood of the Lord. We should always approach this awesome Eucharistic Mystery with souls *empty* of grave sin and *full* of great love. As in the awesome Incarnational Mystery of the Word-made-flesh in the stable of Bethlehem, here holy fear and deep love co-mingle.

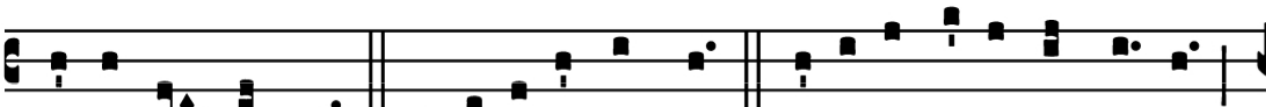


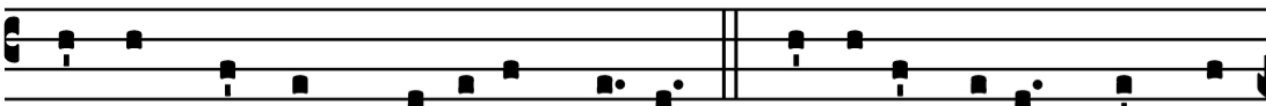
O Come, All Ye Faithful


<p>1.</p> <p>Adeste fideles læti triumphantes, Venite, venite in Bethlehem. Natum videte Regem angelorum: Venite adoremus (3×) Dominum.</p>	<p>2.</p> <p>Deum de Deo, lumen de lumine Gestant puellæ viscera Deum verum, genitum non factum. Venite adoremus (3×) Dominum.</p>
<p>1.</p> <p>O come, all ye faithful, joyful and triumphant! O come ye, O come ye to Bethlehem; Come and behold him Born the King of Angels: O come, let us adore Him, (3×) Christ the Lord.</p>	<p>2.</p> <p>God of God, light of light, Lo, he abhors not the Virgin's womb; Very God, begotten, not created: O come, let us adore Him, (3×) Christ the Lord.</p>
<p>3.</p> <p>Sing, choirs of angels, sing in exultation, Sing, all ye citizens of Heaven above! Glory to God, glory in the highest: O come, let us adore Him, (3×) Christ the Lord.</p>	<p>4.</p> <p>Yea, Lord, we greet thee, born this happy morning; Jesus, to thee be glory given! Word of the Father, now in flesh appearing! O come, let us adore Him, (3×) Christ the Lord.</p>

5.  **G** Ló-ri-a in excélsis Dé-o. Et in térra pax homí-ni-


 bus bó-næ vo-luntá-tis. Laudá-mus te. Benedí-cimus te.

 Ado-rá-mus te. Glo-ri-ficá-mus te. Grá-ti-as á-gimus tí-bi

 propter má-gnam gló-ri-am tú-am. Dó-mine Dé-us, Rex cœ-

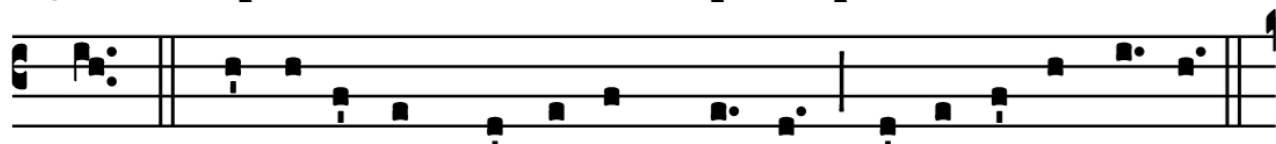
 lé-stis, Dé-us Pá-ter omní-pot-ens. Dó-mine Fí-li unigéni-

 te Jé-su Chrí-ste. Dó-mine Dé-us, Agnus Dé-i, Fí-li-us

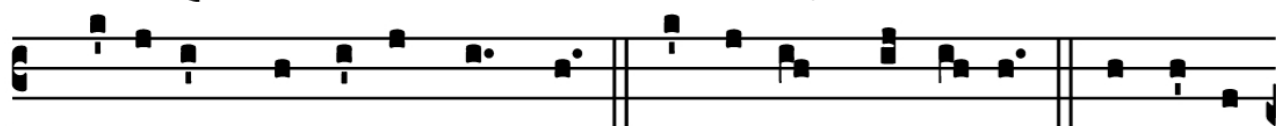
 Pá-tris. Qui tóllis peccá-ta mún-di, mi-se-ré-re nó-bis.



Qui tóllis peccá-ta mún-di, súscipe depre-ca-ti-ónem nó-



stram. Qui sédes ad déxte-ram Pá-tris, mi-se-ré-re nó-bis.



Quóni-am tu só-lus sánctus. Tu só-lus Dómi-nus. Tu só-lus



Al-tíssimus, Jé-su Chrí-ste. Cum Sáncto Spí-ri-tu, in



gló-ri-a Dé-i Pá-tris. A- men.

CREDO III

XVII. c.

5. **C** Rédo in únum Dé- um, Pátrem omnipoténtem,
factó-rem cóe-li et térræ, vi-sibí-li-um ómni-um, et
invi-sibí-li-um. Et in únum Dóminum Jé-sum Chrí-
stum, Fí-li-um Dé-i unigéni-tum. Et ex Pátre ná- tum
ante ómni-a sáe- cu-la. Dé-um de Dé-o, lúmen de lú-
mine, Dé-um vérum de Dé-o vé-ro. Géní-tum, non fá-
ctum, consubstanti- á-lem Pátri : per quem ómni- a fácta
sunt. Qui propter nos hómines, et propter nóstram sa-lú-



tem descéndit de cóe-lis. Et incarnátus est de Spí-ri-tu



Sáncto ex Ma-rí-a Vírgine : Et hómo fáctus est. Cru-



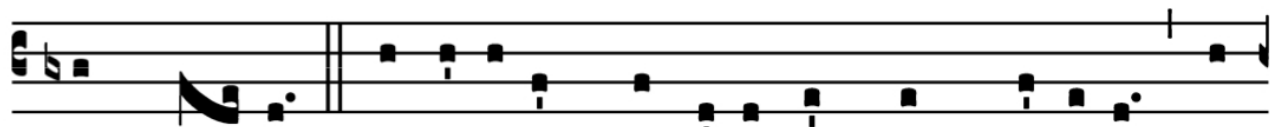
ci-fí-xus ét-i-am pro nóbis : sub Pónti-o Pi-láto pás-



sus, et sepúl-tus est. Et resurréxit térti-a dí-e, secún-



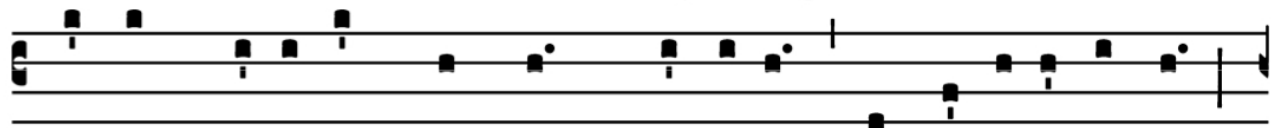
dum Scriptú-ras. Et ascéndit in cóe-lum : sédet ad déxte-



ram Pá-tris. Et í-terum ventúrus est cum gló-ri-a, ju-



di-cáre vivos et mórtu-os : cú-jus régni non é-rit fí-nis.



Et in Spí-ri-tum Sánctum, Dóminum, et vi-vi-fi-cántem :

qui ex Pátre Fi-li-óque pro-cédit. Qui cum Pátre et Fí-
li-o simul adorá-tur, et conglo-ri-fi-cá-tur : qui locú-
tus est per Prophé-tas. Et únam sánctam cathó-li-cam
et apostó-li-cam Ecclé-si-am. Confí-te-or únum bap-tís-
ma in remissi-ónem peccató-rum. Et expécto resur-
recti-ónem mortu-órum. Et ví-tam ventú-ri sá-cu-li.
A-men.

Tu scendi dalle stelle a tre voci e basso continuo

Alfonso Maria de' Liguori

1696-1787

arr. Francesco Spiga

Soprano
Contralto

1. Tu scen - di dal - le stel - le, o Re del Cie - lo, e vieni in u - na grotta al
2. A Te_ che sei del mondo il cre - a - to - re non so - no pan - ni e fuo - co_ o

Basso

6 6 — 6 6 —

1 2

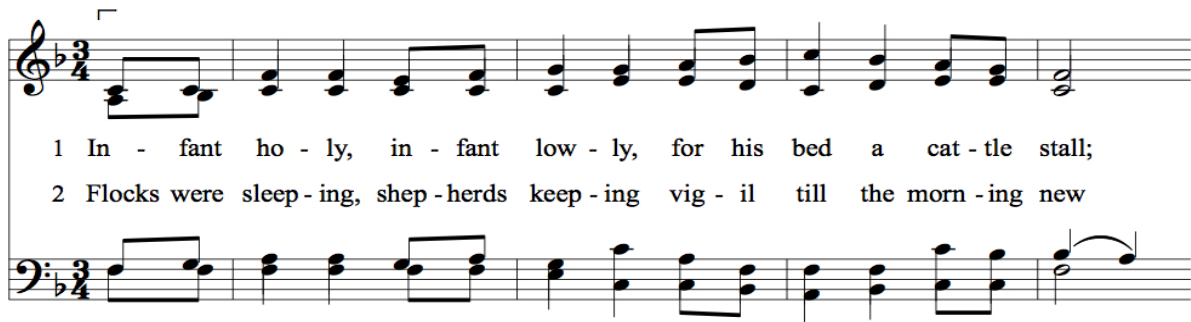
freddo e al ge - lo. E lo. O Bam - bi - no mi - o di - vi - no, i - o ti veg - go qui a tre - mar, o
mi - o Si - gno - re. Non re. Ca - ro e - let - to par - go - let - to, quan - to que - sta po - ver - tà più

6 — 6 6 6 — ♭5 6 6 — ♭5

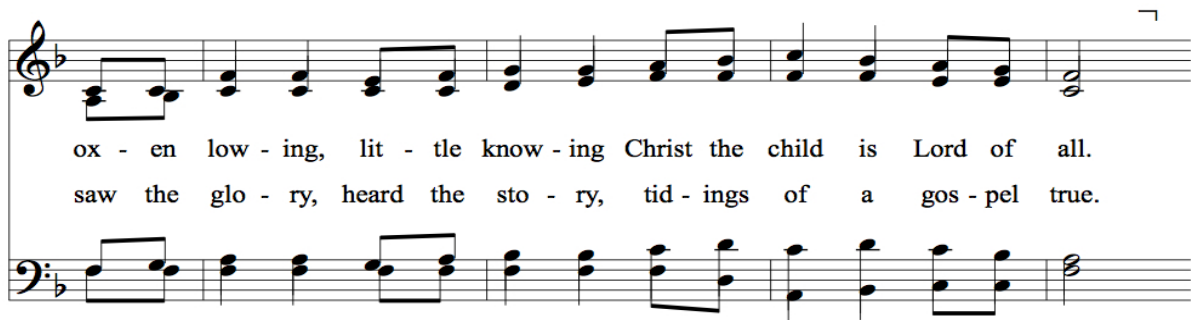
1 2

Di - o be - a - to! Ah, quan - to ti cos - tò l'a - ver - mi ama - to! Ah, to!
m'in - namo - ra, giac - ché ti fe - ce amor po - ve - ro anco - ra. Giac - ra.

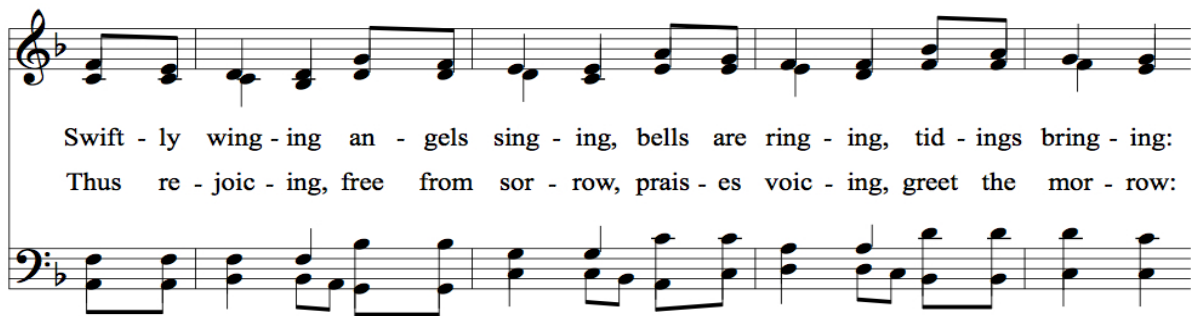
6 — 6 — 6



1 In - fant ho - ly, in - fant low - ly, for his bed a cat - tle stall;
2 Flocks were sleep - ing, shep - herds keep - ing vig - il till the morn - ing new



ox - en low - ing, lit - tle know - ing Christ the child is Lord of all.
saw the glo - ry, heard the sto - ry, tid - ings of a gos - pel true.



Swift - ly wing - ing an - gels sing - ing, bells are ring - ing, tid - ings bring - ing:
Thus re - joic - ing, free from sor - row, prais - es voic - ing, greet the mor - row:



Christ the child is Lord of all! Christ the child is Lord of all!
Christ the child was born for you! Christ the child was born for you!

Text: Polish; tr. Edith M. G. Reed, 1921
Tune: Polish; harm. *Psalter Hymnal*, 1987



87 87 88 77
W ZLOBIE LEZY
www.hymnary.org/text/infant_holy_infant_lowly

FOR WHILE ALL THINGS WERE IN QUIET SILENCE, AND THE NIGHT WAS IN THE MIDST OF HER COURSE, THY ALMIGHTY WORD LEAPT DOWN FROM HEAVEN FROM THY ROYAL THRONE, AS A FIERCE CONQUEROR INTO THE MIDST OF THE LAND OF DESTRUCTION. Wisdom 18: 14



AND THOU, BETHLEHEM EPHRATA, ART A LITTLE ONE AMONG THE THOUSANDS OF JUDA: OUT OF THEE SHALL HE COME FORTH UNTO ME THAT IS TO BE THE RULER IN ISRAEL: AND HIS GOING FORTH IS FROM THE BEGINNING, FROM THE DAYS OF ETERNITY. Micah 5: 2

ANGELS WE HAVE HEARD ON HIGH

GLORIA, 7.7.7.7. WITH REFRAIN; FRENCH FOLK SONG, 18TH C.

TEXT: *LES ANGES DANS NOS CAMPAGNES* FRENCH FOLK SONG, 18TH C. UNKNOWN AUTHOR AND TRANSLATOR

1. An - gels we have heard on high, Sweet - ly sing - ing
2. Shep - herds, why this ju - bi - lee? Why your joy - ous
3. Come to Beth - le - hem and see Him whose birth the
4. See him in a man - ger laid, Whom the choirs of

o'er the plains, And the moun - tains in re - ply
strains pro - long? Say what may the tid - ings be,
an - gels sing; Come a - dore, on bend - ed knee,
an - gels praise; Mar - y, Jo - seph, lend your aid,

E - cho back their joy - ous strains.
Which in - spire your heav'n - ly song.
Christ, the Lord, the new - born King.
While our hearts in love we raise.

Refrain

Glo - - - - - ri - a

The first system of the Refrain consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It features a vocal line with a melodic phrase starting on a half note G4, followed by a series of eighth notes: A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. This phrase is repeated three times, each time with a fermata over the final note. The lower staff is in bass clef and provides a piano accompaniment with a steady eighth-note bass line and chords.

in ex-cel-sis De - o, Glo - - - - -

The second system continues the Refrain. The vocal line begins with the lyrics "in ex-cel-sis De - o," followed by a melodic phrase identical to the one in the first system. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

ri - a in ex - cel - sis De - - - - a.

The third system concludes the Refrain. The vocal line starts with "ri - a" and then repeats the melodic phrase. The piano accompaniment concludes with a final chord and a double bar line.

FENO JACERE PERTULIT: PRÆSEPE NON ABHORRUIT: ET
LACTE MODICO PASTUS EST, PER QUEM NEC ALES ESURIT.



HE DEIGNED TO LIE ON HAY, NOR DID HE DISDAIN THE
CRIB: AND HE, BY WHOSE PROVIDENCE NOT EVEN A
BIRD SUFFERS HUNGER, IS FED WITH A LITTLE MILK.